

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Semana Santa 1984

kalorSa.sa



- MONTAJES DE CALEFACCION
- SUELO RADIANTE
- ENERGIA SOLAR
- SANEAMIENTO

- Instalaciones industriales
- Depuración y tratamiento de aguas
- Grupos de presión

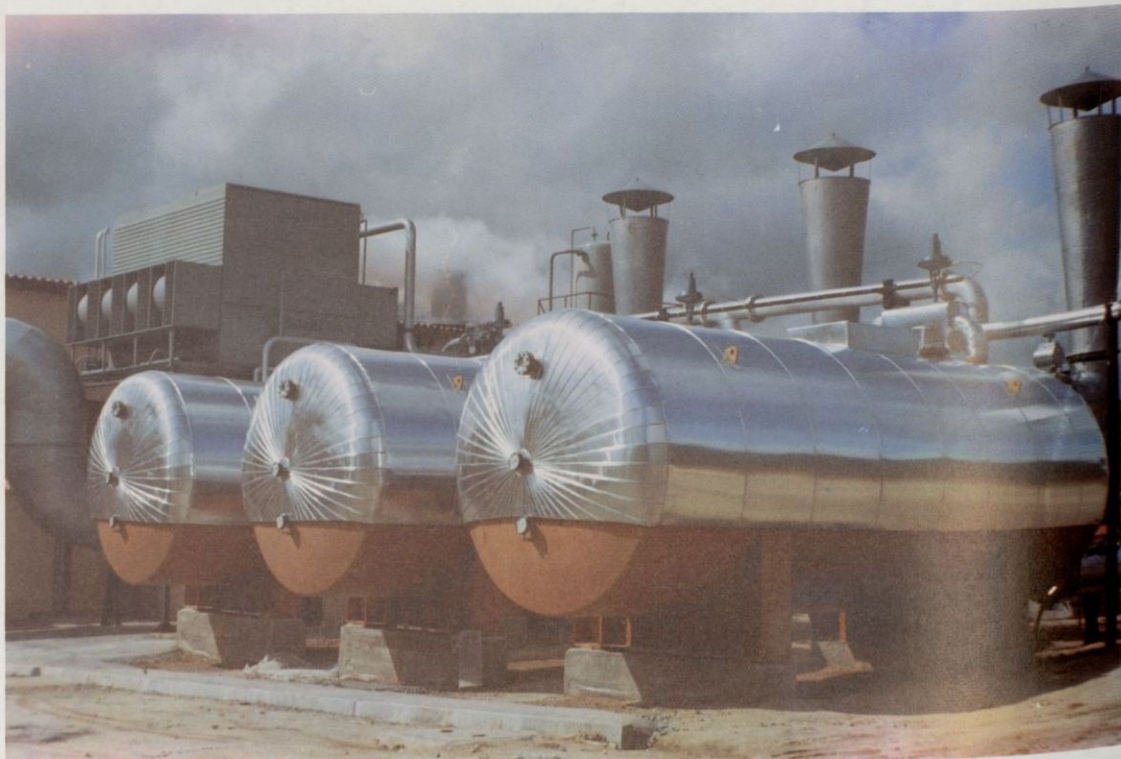
**Garantía total
de la instalación**

TUBO

UNITERM-R

de

UNIDELTA s.r.l.
IDRAULICA SANITARIA RISCALDAMENTO



c/ Guadarrama

Teléfonos 423050 - 423054

SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Lunes 16 de abril de 1984
Año LXXXIV.—Núm. 25.586

SEMANA SANTA

Reflexiones

En mis muchas correrías por los pueblos y tierras segovianos hay algo que me ha maravillado mucho y me ha dado mucho qué pensar. Me estoy refiriendo a las muchas y bellísimas imágenes del Crucificado en la cruz. Las hay atormentadas y cercanas a nuestro dolor y desamparo; las hay serenas y cercanas a la victoria de Dios sobre la muerte. De todos modos, son una señal de la fe honda de nuestro pueblo.

Mucho camino tuvo que recorrer la fe cristiana, hasta atreverse a representar a Jesús en la cruz. Las primeras generaciones cristianas lo evitaron. Uno de los pensadores cristianos más grandes de todos los tiempos, Orígenes, escribía en el siglo tercero: «La muerte en cruz, suprema infamia». Aparte de la crueldad del suplicio de la crucifixión, a éste sólo se condenaba a esclavos, sediciosos y bandidos.

Pero en nuestros tiempos, particularmente desde el triunfo de la burguesía, la imagen del Crucificado ha pasado a ser en muchos casos sólo una obra de arte, para el puro y simple disfrute estético y a un adorno sin más. Para convertirlo en objeto de «consumo cultural» se ha vaciado el crucifijo de su realidad y verdad, por la que la imagen alumbraba un intercambio salvador: Dios venía a participar del dolor y desamparo del hombre y el hombre de la vida inmortal de Dios. Este vaciamiento es una de las señales más patentes de secularización de nuestra sociedad y aún de su decadencia humana, por más que se la quiera tapar con el nombre de «cultura».

Cuando se saca las obras de arte del mundo en que surgieron y se las convierte en piezas de museo, simples objetos de curiosidad o complacencia por sus calidades estéticas, se las mutila aún como obras de arte. Un templo con sus imágenes, sus mosaicos y sus pinturas adquiere toda su verdad como obra de arte, cuando abre un espacio, un mundo donde se cruzan los caminos de lo divino y de lo humano, del nacimiento y de la muerte, de la gracia y de la desgracia, de la comunión y de la soledad.

Parece que se prepara una Ley sobre el patrimonio cultural e histórico de España que, en gran parte, fue creado por el pueblo creyente y para el servicio de su fe. Parece que esta Ley pondría todo ese patrimonio religioso al servicio de la elevación cultural del pueblo español, sin un reconocimiento explícito de su carácter y función religiosos.

Nada está destrozando a las nuevas generaciones como la mentira elevada a vigencia social. Una procesión para venerar al Crucificado y el entierro de la sardina con sus parodias y burlas antirreligiosas son lo mismo: cultura popular, puro espectáculo y juego. Como se trata de objetos de consumo cultural y de nada más, no hay contradicción alguna en que la misma autoridad presida la una y fomente el otro.

Estamos pasando una de las épocas más dramáticas de la historia. Quizás por eso las gentes necesitan escapar de realidad tan dura y refugiarse en el espectáculo, el juego. Déjennos, al menos, la imagen del Crucificado, donde encontrar la esperanza.

† Antonio, Obispo de Segovia



«Camino del Calvario» (Rafael)

COLABORAN

Antonio Palenzuela Velázquez
J. J. Benítez
Paul Claudel †
Pedro A. Blázquez San Antolín
Kurt Zenker
Josefina Benito
Madrigal
L. Vicente
Julián Alonso Moreno
Juan Montero Lobo

PORTADA Madrigal

CONFECCIONAN J. Díez y J. Morales

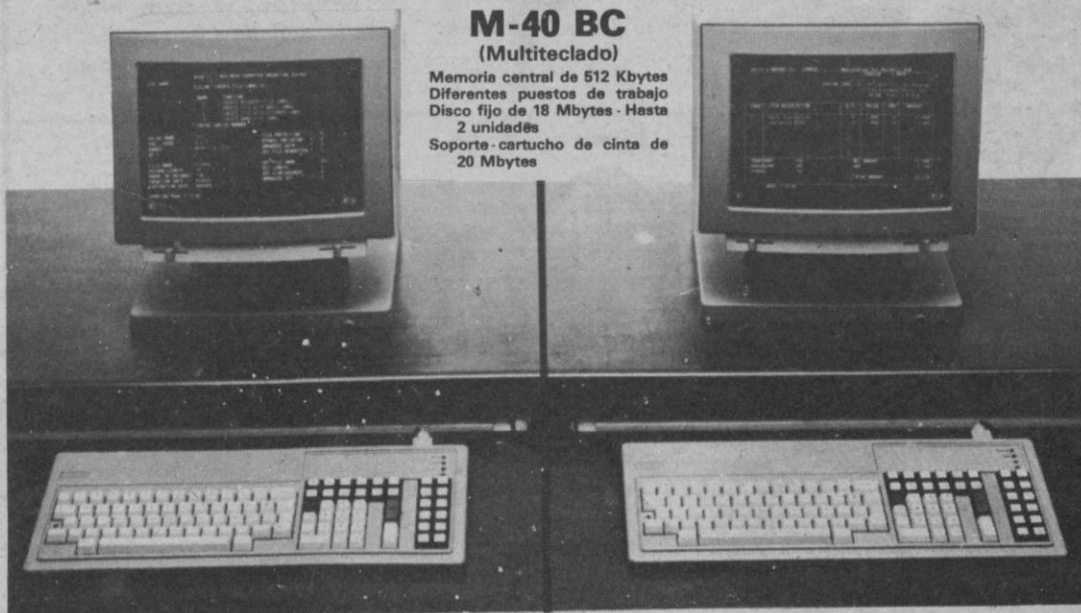
Ordenadores olivetti



M-20

Microprocesador de 16 bits
Memoria central hasta 224 Kbytes
VERSION FLOPPY DISK
(2 unidades de 640 Kbytes c/u)
VERSION HARD DISK
(1 disco fijo de 13 Mbytes)

Programación,
Formación y
Servicio Técnico
desde nuestro
Centro
en Segovia,



M-40 BC (Multiteclado)

Memoria central de 512 Kbytes
Diferentes puestos de trabajo
Disco fijo de 18 Mbytes - Hasta
2 unidades
Soporte cartucho de cinta de
20 Mbytes

gonzález & maseda, s.l.

Plaza de los Espejos, 3
Teléfonos: 433212 - 433101

NUEVOS INFORMES SOBRE LA PASION

Por J. J. Benítez
(Servicios especiales Efe)

El «menú» de la última cena

Resulta especialmente difícil sintetizar en unas pocas líneas algunos de los apasionantes hallazgos de médicos, ingenieros, meteorólogos e historiadores sobre la Pasión y Muerte Jesús de Nazaret y que recojo en mi último libro, «Caballo de Troya». Pero trataré de resumir aquellos descubrimientos que más llamaron mi atención y que, sin duda, serán motivo de polémica en el futuro.

LA CENA DEL JUEVES

Tras consultar un sinfín de tradiciones, textos sagrados y rabínicos, así como una documentación norteamericana, un informe inédito hasta hoy se refiere al «menú» o dieta que constituyó posiblemente la llamada «última cena», en la noche del Jueves Santo, 6 de Abril del año 30. De acuerdo con la ley mosaica, recogida minuciosa-

mente en los textos de la Misná (Orden Segundo, capítulo II), pudo consistir en cordero asado, yerbas amargas, mermelada, frutos secos (nueces, almendras, higos o pasas) y cuatro copas de vino, rebajado con agua. Esta dieta —con la excepción del cordero y puesto que todos los indicios apuntan hacia el hecho importante de que Jesús no llegó a probarlo constituyó un aporte de calorías aproxi-

madamente de 750. Para los médicos, especialistas en nutrición cada una de las copas de vino —obligatorias, según el rito pascual— aportó al organismo del Nazareno un total de 300 calorías, teniendo en cuenta que el volumen de cada copa fue estimado en unos 200 centímetros cúbicos, de los cuales, 100 correspondían al agua. (Un litro de vino representa un aporte aproximado de 700 calorías).

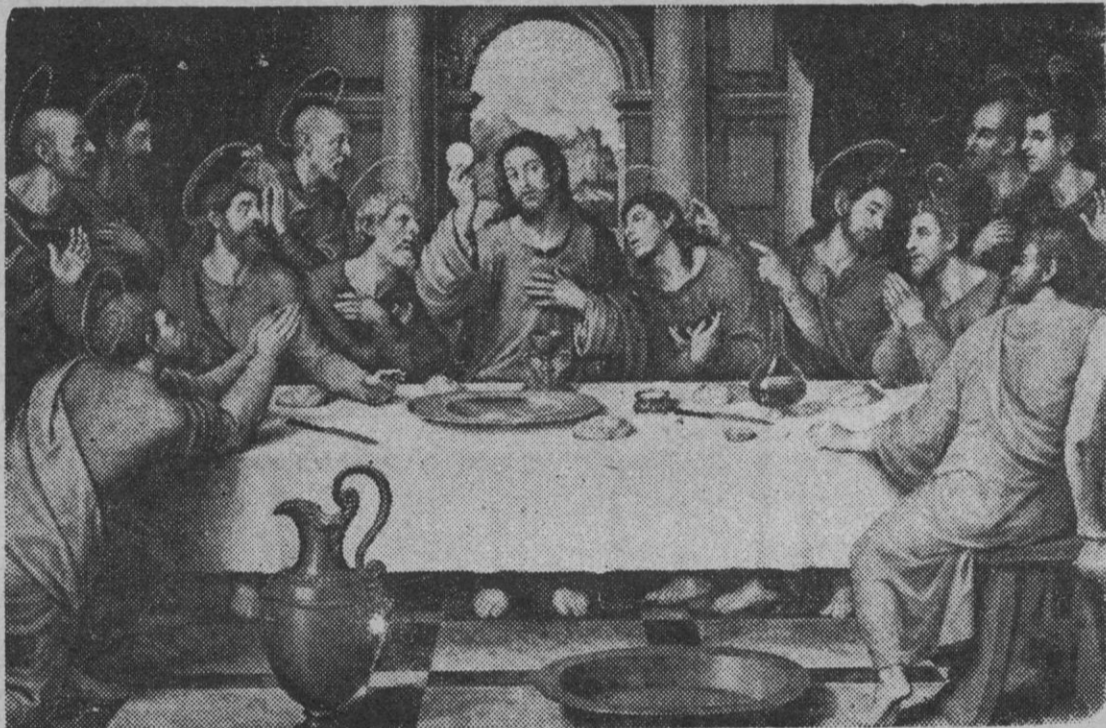
constitución física del gigante de Nazaret.

Los especialistas en nutrición, que han colaborado estrechamente en la elaboración de estos informes, calcularon el metabolismo basal de Jesucristo —es decir lo que su cuerpo necesitaba diariamente para mantenerse con vida, sin hacer ejercicio— en 1.728 «calorías», aproximadamente. (Este metabolismo basal de Jesús fue descifrado multiplicando la superficie total del cuerpo del Maestro (1,8 metros cuadrados) por 40 y por 24 horas. En el caso de que Jesús hubiera desarrollado una actividad física mínima —caminar, etc.—, esa cifra de 1.728 calorías se habría visto elevada a 3.200 ó 3.500 calorías, como consumo medio diario.

RESERVAS AGOTADAS

Si Jesús de Nazaret se hubiera acostado inmediatamente

En cuanto al puñado de frutos secos —alimentos de máximo poder energético—, los médicos estimaron el número de calorías aportado al organismo de Jesús entre 500 y 600. Considerando, por último, que cada gramo de grasa proporciona nueve calorías, la citada «última cena» pudo significar un total aproximado de 750 calorías, en el caso concreto del Maestro de Galilea. Un aporte energético más bien bajo, teniendo en cuenta la



«La última cena del Señor» (Juan de Juanes)



Imagen de Jesucristo sacada por una computadora. La máquina no refleja en el rostro las heridas (Foto Efe)

**Si usted es pensionista,
puede cobrar a través del
Banco de Bilbao.**

Ahora puede cobrar su pensión en el Banco de Bilbao.

Ello puede evitarle esperas y desplazamientos.

Solamente debe entregar relleno un impreso que gustosamente le facilitaremos.

Le ofrecemos todos los servicios y la seguridad de un gran Banco.

El próximo mes venga a cobrar su pensión al Banco de Bilbao.



BANCO DE BILBAO

Perfumería

VELASCO

Prestigio Comercial

- * Artículos para regalo
- * Material fotográfico

Isabel la Católica, 2

después de la última cena, esas 750 calorías que significaron el aporte calórico aproximado a su organismo hubieran sido suficientes para mantener su equilibrio fisiológico, al menos hasta las ocho de la mañana del día siguiente. Sin embargo, como todos sabemos, los hechos fueron muy distintos.

Según los expertos en nutrición, ese escaso aporte energético que ingirió el Maestro de Galilea se vio prácticamente

consumido a raíz de la oración del huerto. En tales circunstancias —y como consecuencia del violento «stress» que experimentó el rabí—, las 750 calorías pudieron quemarse en su totalidad, llegando, incluso, a necesitar de las propias reservas corporales de Jesús para poder resistir. «Este hecho —según los médicos— dejó ya a Jesús en una precaria situación funcional, que se vio profundamente agravada por los interrogato-

rios, torturas y, naturalmente con la terrorífica crucifixión».

En esta documentación se incluye un exhaustivo informe sobre el referido «stress» sufrido por Jesucristo en el huerto de Getsemani, y que, según los hematólogos consultados, pudo tener su origen en una profunda y dolorosa sensación de humillación, ante los aberrantes acontecimientos que se avecinaban. Esta intensa angustia debió liberar una serie de ele-

mentos contenidos en el páncreas y que son conocidos como lisoquinasas, que, tras desembocar en el torrente sanguíneo del Maestro, terminaron por romper el «cemento epitelial», mezclándose con el sudor y dando lugar al conocido fenómeno del «sudor sanguinolento» o «hematohidrosis».

«El aspecto físico del Hijo del Hombre —según los hematólogos— tuvo que ser terrorífico. Tanto su rostro, como las ma-

nos, costados, ingle, etc.— debieron presentar un color rojizo, formando una fina película de sangre que coagularía a los pocos segundos, corréando incluso hasta el suelo».

Sin embargo, esta extravasación no pudo suponer una pérdida considerable de sangre. Fue poco después, en la terrorífica flagelación, cuando en Nazaret experimentó —según los médicos— una notable hemorragia.

SOLO TRES APOSTOLES ASISTIERON AL PRENDIMIENTO

Desde hace muchos años —desde que, gracias a Dios, empecé a dudar de casi todo— los famosos pasajes del prendimiento de Jesús de Nazaret en el huerto de Getsemani constituyeron una fascinante sucesión de incógnitas. ¿Cómo era posible que los apóstoles y seguidores del Maestro fueran armados? Si los sirvientes de Anás acusaron a Pedro de «ser uno de ellos», ¿por qué permitieron que Juan entrara en el citado palacio del suegro del sumo sacerdote Caifás?

Al encontrar esta documentación norteamericana, muchas de estas dudas se han visto despejadas.

NO ENTENDIERON NADA

Es curioso. Cuando uno lee la mencionada versión sobre los once últimos días de la vida del Galileo, observa que la casi totalidad de los hombres que rodeaban a Cristo no entendió nada de nada. Al menos, hasta después de la resurrección del Maestro. Los evangelios canónicos no nos hablan casi de esto, pero el grupo de los doce apóstoles estaba convencido que el «reino» del que hablaba constantemente Jesús era en realidad un reino puramente terrenal y político. Uno de los discípulos, Simón «El Zelota», era miembro o simpatizante del movimiento revolucionario o de resistencia activa contra el imperio de Tiberio César. Y la mayor parte de los apóstoles ceñían espadas, montando incluso turnos de guardia durante las noches, en previsión de un posible asalto por parte de los levitas o Guardianes del Sanedrín.

Los evangelistas nos dan una tímida muestra de esta incongruente situación, cuando explican cómo Pedro hirió a Malco en

su oreja derecha. (Un golpe, por cierto, que no iba dirigido a cortar la oreja del sirviente del templo, sino a abrirle el cráneo). Pues bien, según los norteamericanos, aquella noche del Jueves al Viernes Santos, en el campamento de Getsemani descansaban alrededor de medio centenar de discípulos y seguidores de Nazareno. La mayor parte, insisto, armados. Y esto nos lleva a una delicada situación. Si el arresto del Maestro se hubiera producido en pleno campamento, lo más probable es que el nutrido grupo de discípulos hubiera luchado por EL. Sin embargo, todo quedó en una simple escaramuza, protagonizada por el fogoso Pedro. ¿Qué había ocurrido en realidad? Jesús, consciente del grave riesgo que hubiera supuesto para sus hombres el enfrentamiento abierto con los escoltas romana y levita, optó por salir del citado campamento —montado en el huerto propiedad de Simón, «el leproso», alejándose por la falda del Olivete, hasta salir al encuentro de la patrulla que llegaba para arrestarle. La mayor parte de la gente dormía y sólo Pedro, Juan, Santiago y un grupo de griegos se atrevieron a seguirle. De esta forma, Jesús de Nazaret evitó lo que podía haber constituido una carnicería.

EL MIEDO DE JUDAS

Los informes norteamericanos señalan igualmente que Jesús aguardó la llegada del pelotón junto a un molito de aceite situado en la referida falda del Monte de las Aceitunas. Judas Iscariote, temeroso de que sus antiguos compañeros pudieran herirle por su traición, se adelantó a los soldados que ascendían ya por el camino, llegando en soli-

tario hasta el Maestro. Su desconcierto fue enorme al comprobar que el Galileo le esperaba a mitad del camino y lejos de sus discípulos.

Cuando los legionarios romanos y las guardias del Sanedrín llegaron hasta el Maestro, Pedro, Juan, Santiago y los griegos se detuvieron también a corta distancia de Jesús. Todo se hubiera desarrollado sin incidentes de no haber sido por la inoportuna acción del citado Malco. El «optio» o suboficial que mandaba la patrulla romana había accedido ya a no molestar a los discípulos tal y como había pedido el Galileo, cuando aquel sirviente del Templo se lanzó sobre Jesús tratando de atarle. «Esta indignidad —según la información USA— fue lo que impulsó a Pedro a desenvainar su espada, arremetiendo contra Malco». En buena lógica, el escaso grupo de discípulos que asistía a la escena del prendimiento jamás hubiera hecho frente a los aguerridos legionarios fuertemente armados. Fue a partir de dicho suceso cuando el suboficial romano ordenó a sus hombres que dispersaran a los seguidores de Cristo.

A partir de esos momentos, sólo Juan y Pedro se atrevieron a seguir a la escolta. El segundo, algo más alejado que el joven apóstol Juan.

Quedé igualmente desconcertado al comprobar, por qué Juan tuvo la oportunidad de acompañar a Jesús en todo momento, asistiendo a los sucesivos interrogatorios, incluido el del Pretorio, «a puerta cerrada». Si los seguidores del Nazareno habían sido perseguidos por la patrulla, y Pedro llegó a tener serios problemas en el patio de la casa de Anás, ¿cómo podemos explicarnos que Juan el Evange-



Grabado de cómo debió iniciarse la crucifixión, según unas teorías (Foto Efe)

lista gozara de esa inmunidad? En mi último libro se aporta una explicación, inédita hasta hoy, mientras el pelotón conducía al Maestro a Jerusalén, Juan se atrevió a situarse a la altura del prisionero. Los levitas trataron entonces de prenderle, pero el «optio» romano, reconociendo

la valentía de aquel joven, evitó que le arrestasen, permitiéndole, incluso, que acompañara a su Maestro en todo momento. De esta forma, Juan se convirtió en el único testigo directo y excepcional de la Pasión de Jesús, tal y como él mismo deja entrever en su evangelio.

floristería
SAN FRANCISCO, 40

Tel. 428616
SEGOVIA

Judas no actuó por dinero



Judas besa a Jesús, dibujo de G. Doré (Foto Efe)

En mi modesta opinión, ni Judas Iscariote ni el procurador romano, Poncio Pilato han sido tratados con justicia en las diferentes interpretaciones evangélicas. A lo largo de la lectura de la documentación norteamericana que me ha servido de base para la elaboración de mi último libro, pude comprobar con cierto asombro cómo ambas figuras han sido simplificadas por las Iglesias de todo el mundo, considerando al primero como un simple ambicioso y ladrón y al segundo, a Pilato, como un vulgar cobarde. Entiendo, sinceramente, que las cosas no fueron tan simples.

MUCHO MAS QUE TREINTA MONEDAS

Uno de los aspectos que más me cautivó, es la circunstancia de que Judas —que había sido el administrador de los bienes y dineros del grupo de Jesús, al menos durante tres años— no actuó como hubiera sido de esperar en un «ambicioso ladrón». Todo lo contrario. El Iscariote, según consta en estos informes USA, se preocupó de devolver los fondos antes de poner en marcha sus maquinaciones contra Jesús de Nazaret. Lo lógico, si realmente hubiera sido un hombre movido por la codicia, es que la traición se hubiera visto acompañada por el robo de esos dineros del grupo. Es necesario estudiar a fondo la figura de Iscariote y su típico temperamento «esquizotímico» (reservado, introvertido, con escasa irradiación afectiva, esquinado y con profundo sentido del ridículo, según la tipología de Kretschmer) para darse cuenta de su dolorosa tragedia.

Hubo otros motivos, por su-

puesto, que arrastraron a Judas a su traición. Las 30 monedas de plata —equivalentes a unos 120 denarios de plata, no fueron sino una consecuencia de «algo» mucho más importante y decisivo. Judas tomó la decisión de desertar del grupo creado por el Maestro de Galilea, empujado posiblemente por los celos, el miedo y la decepción. No podemos olvidar aquel célebre incidente registrado en la tarde del sábado anterior a la Semana de Pasión, cuando Jesús y sus hombres asistían a un banquete en la casa de Simón, «el leproso». Cuando María, una de las hermanas de Lázaro, derramó un costoso frasco de nardo sobre los pies y cabellos del Nazareno. Judas fue uno de los discípulos que criticó este gesto. Y lo hizo con dureza y en voz alta. En aquella ocasión el Galileo no se mordió la lengua y respondió a las críticas del Iscariote defendiendo a la muchacha. En el fondo de su corazón, Judas —ridiculizado en público— no perdonó jamás al Maestro. Y, desde esos instantes en su corazón germinó ya la idea de la venganza. El sentido del ridículo, como digo, era casi obsesivo en Judas.

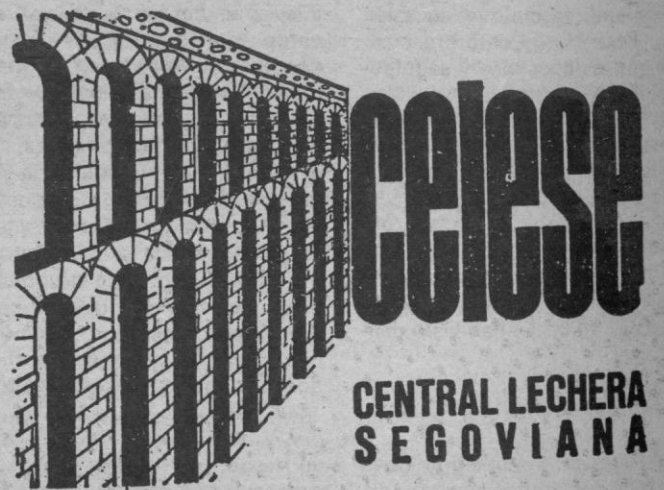
Este suceso insisto, pudo ser

la chispa que prendiese la mecha de la traición. Judas sentía profundos celos de algunos de los hombres del Cristo. Aspiraba a un puesto más «alto». Creía naturalmente, en el «reino». Pero su interpretación de este «reino» —como ocurría con el resto de los apóstoles— era muy distinta a la interpretación de Jesús. Para el Iscariote la predicación y el mensaje del Maestro buscaban la liberación política y terrenal de su pueblo oprimido por el imperio romano que ostentaba Tiberio. Y poco a poco Judas fue comprendiendo que esa liberación no se produciría. A diferencia del resto de los doce, su amor por Jesús no era lo suficientemente fuerte y sincero como para seguirle, a pesar de todo.

PROMESAS INCUMPLIDAS

Tratamos de explicar las verdaderas razones que empujaron a Judas a esta detestable traición, creo que una de ellas fueron las promesas en las que, lamentablemente, creyó. Judas se presentó ante los Jueces del Sanedrín, prometiendo la entrega de Jesús de Nazaret, «siempre y cuando —y esto es importante— el máximo consejo del pueblo

De la calidad de los pastos segovianos y la selección ganadera de las mejores vacas, se obtiene la auténtica y pura leche.



Premio MASTER 1982 a la popularidad

LECHE PASTEURIZADA

LECHE ESTERILIZADA

Botellas de plástico y paquete
Cartón-Brik



PILATOS JAMAS SE DISTINGUIO POR SU COBARDIA

judío reconociese su gesto públicamente, colmándole así de gloria y honor». El ayudaba a eliminar al «impostor» pero a cambio su gesto debía ser valorado ante toda la nación.

No fue, por tanto, un problema de dinero. Cuando Judas una vez consumada la traición, regresó a la sede del Sanedrín en el templo, con el fin de recibir esos «honores», se encontró con la terrible sorpresa de que todas las promesas de los sanedritas habían sido un puro engaño y que, como «compensación por sus servicios», Caifás había decidido pagarle con 30 siclos de plata. Aquello indigno al Iscariote que, como todos sabemos, terminó por arrojar las monedas en la sala del Tesoro, tal y como establecía la ley mosaica «cuando se deseaba romper un trato». Es curioso, pero la Iglesia tampoco se ha detenido en este último gesto del traidor. En el fondo Judas no devolvió las monedas como un gesto de indignación, sino en un último intento por salvar a Jesús. La Misná en su Orden Quinto («Votos de Evaluación»), establece que una compra puede ser rota si así lo desea el «vendedor». Para ello disponía de doce meses, a partir del día de la «compra». La ley establecía que el dinero debía ser depositado en el Templo. En ese plazo de un año, el «comprador» podía acudir hasta el Tesoro y recoger su dinero. Por supuesto, los sanedritas no aceptaron la lícita acción del traidor y Judas, definitivamente, se vino abajo.

Los hechos, en suma, no fueron tan simples como siempre se nos ha dicho.

Si Judas Iscariote ha sido poco comprendido, el procurador romano Poncio Pilato no lo ha sido menos. Con una simplicidad más próxima a la frivolidad que a la justicia, muchos exégetas y comentaristas bíblicos han colgado sobre este personaje el cartel de la «cobardía» y así sigue... Pero cuando uno investiga y estudia el entorno socio-político que rodeaba y marcaba a Poncio en aquel mes de abril del año 30, los hechos se presentan sensiblemente distintos.

TERRIBLE INFLUENCIA

Muy pocas personas parecen conocer la terrible influencia que ejercían en aquellas fechas sobre todo el imperio romano el general pretoriano Aelio Sejano. Tiberio César, abrumado por un sinfín de problemas y por el agudo complejo que representaban las úlceras que cubrían su rostro, se había auto-recluido en la isla de Capri. Sejano, convertido en el verdadero «emperador», gobernaba y hacía y deshacía desde Roma, sumiendo a las provincias en una creciente oleada de terror y muerte.

Justamente en aquellos momentos, el imperio vivía una fiebre de delaciones y calumnias, alimentada desde Capri por el propio Tiberio. En este sentido, el historiador Suetonio escribía: «El furor de las delaciones que se desencadenó bajo Tiberio, y que más que todas las

guerras civiles agotó el país en plena paz». «Se espiaba —dice— una palabra escapada en un momento de embriaguez y la broma más inocente, porque todo pretexto era bueno para denunciar».

Estos hechos dieron lugar a un incontenible terror tiberiano. Nadie quedaba libre de sospechas. Tácito describe fielmente la difícil situación: «Jamás como entonces reinó la consternación y el sobresalto en Roma.

Se temblaba aún estando entre los parientes más próximos. Nadie se atrevía a acercarse a nadie, ni menos a hablar. Conocido o desconocido, todo oído era sospechoso. Hasta las cosas inanimadas y mudas inspiraban recelo: sobre los muros y tabiques se paseaban las miradas inquietas».

Es preciso entender esta angustiosa situación para empezar a intuir las razones que motivaron la comportamiento del gobernador romano en Judea. Poncio había sido designado por el propio Sejano en el año 26 y estaba al tanto de esas persecuciones. El general pretoriano —que sería ejecutado un año después de la muerte de Cristo— no consentía la menor alteración en las provincias del imperio.

DIPLOMACIA, SI: COBARDIA, NO

Es fácil llegar a la conclusión de que Poncio Pilato, presionado por las autoridades religiosas de Jerusalén, optó por no comprometerse ante Sejano. No se trata, por tanto, de la típica reacción de un cobarde, sino de una medida puramente diplomática. Poncio había demostrado —y sobradamente— que no temía al levantisco pueblo judío.

El simple hecho de haber sido enviado a Palestina como gobernador decía ya mucho en su favor. Aquel pueblo sólo podía ser gobernado con mano dura. Nada



Busto del emperador Tiberio (Foto Efe)

**HORMIGONES
MATERIALES DE CONSTRUCCION
MATERIALES PREFABRICADOS
TRANSPORTES EN GENERAL**

Arévalo e Hijos, S. A.

Planta, Almacén y Oficinas
POLIGONO INDUSTRIAL
Teléfonos 42 34 00 - 04

SEGOVIA

más llegar a Israel, Pilato había sostenido un violento enfrentamiento con los hebreos. Ordenó la colocación de las insignias y emblemas imperiales en pleno Jerusalén. Este gesto indignó a los judíos, que no consentían la presencia de estatuas o representaciones paganas en su ciudad santa. Pero el procurador se negó a retirarlas. Y durante cinco días, cientos de hebreos rodearon la residencia de Poncio en Cesarea.

Cansado de esta situación, Pi-

lato ordenó a la legión que cargara contra los recalcitrantes judíos. Pero, al comprobar que los israelitas estaban dispuestos, incluso, a morir por sus creencias, Pilato rectificó, retirando las enseñas romanas.

El segundo suceso —que presentó también un grave problema político para el representante del César en Judea— sobrevino cuando Poncio ordenó la construcción de un acueducto de más de 300 estadios (según

cuenta Flavio Josefo, que trajo el agua desde el suroeste. Para ello no se le ocurrió otra cosa que echar mano del dinero del tesoro sagrado llamado «Corbunan». Los judíos se irritaron nuevamente, pero, en esta ocasión, Pilato no se amilanó. Cuando los hebreos rodearon su tribunal, el gobernador —que había camuflado a sus legionarios entre la multitud— dio órdenes de herir a los hebreos, «de los cuales —cuenta Josefo— murieron muchos por las

heridas grandes que allí recibieron».

No cabe duda de que estos dos errores políticos pesaban sobre la carrera profesional de Poncio. Tanto Tiberio como Sejano le había amonestado y es muy posible que el gobernador en Judea no deseara caer en un tercer error. Si unimos estos hechos a la ya mencionada oleada de delaciones y traiciones que planteaba en aquellos tiempos sobre el imperio, quizás podá-

mos empezar a comprender —no a justificar— la decisión del gobernador de «lavarse las manos» ante Jesús de Nazaret. Poncio Pilato había demostrado no ser cobarde, y de hecho, intentó salvar a Cristo. Pero cuando los jueces y miembros del Sanedrín invocaron su título de «amigo del César», amenazándole con dar cuenta de su actitud a Tiberio (posiblemente Sejano habría sido el primero en enterarse), el gobernador actuó como un político.

VIA CRUCIS

Por Paul Claudel

Paul Claude fue un poeta y dramaturgo francés nacido en Villeneuve en 1868 y muerto en París en 1955. En el desempeño de distintas misiones diplomáticas visitó países como China, Estados Unidos, Alemania, Brasil, Japón...

Paul Claude fue un escritor católico. El principal impulso intelectual de Claudel lo constituyó una vivencia religiosa que experimentó en la catedral parisiense de Notre-Dame, en la Navidad de 1886. A lo largo de toda

su producción en prosa y verso —una bellísima obra suya es «La anunciación a María»—, se esforzó por dar forma y contenido a una concepción universal de la fe. Ya anciano, incluso llegó a componer obras exegéticas.

Una muy bellísima pieza lírica de Paul Claudel es su famosísimo «Vía Crucis», que ofrecemos a los lectores.

Sobre esta pequeña obra maestra, el autor escribió lo siguiente:

«Asistiendo a los ejercicios de Decroux se me ocurrió la idea de este Vía Crucis» Me había impresionado el gran mimo «Los árboles» y pensé que sería posible escribir uno que tuviese por tema la Pasión.

Este Vía Crucis no tiene nada de ritual. Su tema esencial es la distinción, importante para nuestro destino humano, entre el Poste y el Travesaño: el poste representa el sufrimiento del hombre, el travesaño, el gesto horizontal del amor, la Caridad, que viene no a explicar, sino a cumplir.

Si este mimo se representa un día deseo que lo sea sin ninguna preocupación por el color local o histórico. Cristo debe ser sólo el Hombre. Sería preferible que llevase una máscara para que nadie le caracterice. En todo caso, no hace falta música, a lo más una batería y un clarín de son estridente y siniestro».

1.— MEDIDA DE LA CRUZ

En el comienzo del Vía Crucis está la Cruz.

¿No era adecuado que entre esta soledad de desde tanto tiempo le esperaba y Aquel que desde toda la eternidad estaba llamado a habitarla hubiese un intercambio de explicaciones? La veo en Gethsemaní que le es administrada por los ángeles. El está de rodillas y la Cruz se inclina cada vez más. Espanta-

do intenta alejarse. Hasta el momento en que entre ella y El se consuma el beso sagrado.

II.— EL POSTE Y EL TRAVESAÑO

La Cruz antigua, la que se reservaba para el suplicio de los esclavos y de los malhechores, se componía de dos piezas distintas que yo llamaría el Poste y el Travesaño. Del mismo modo que el Arbol, del que es el resumen esquemático, se compone del tronco y de las ramas. El

uno es el soporte y el otro la extensión. El pilar de la Cruz es el sufrimiento y el travesaño que se le adapta es la Redención. El vía Crucis es el camino del Travesaño que va a reunirse con el Poste.

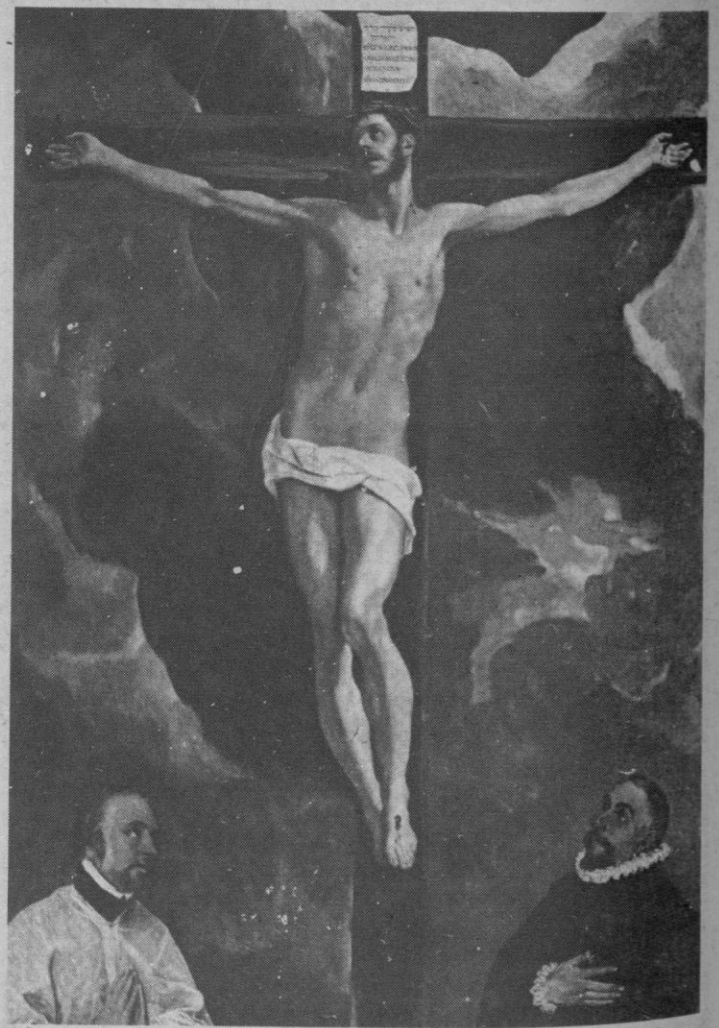
III.— EL JUICIO

El que juzga es un poder impersonal simbolizado por una silla curul. Vacía. Poco importa quién se siente en ella.

Entra este Solio: sostenido por sus cuatro pilares el Sabio



«El expolio» (El Greco)



«Cristo crucificado, con dos donantes» (El Greco)

CARRION MATERIALES S/A
ELECTRICOS

Atalaya, 3 • Teléfonos 42 87 41 - 43 34 74
SEGOVIA

- MAYORISTA MATERIAL ELECTRICO DE BAJA, MEDIA Y ALTA TENSION
- MATERIAL DE INSTALACION: APARELLAJE, APOYOS METALICOS Y DE HORMIGON, CONDUCTORES AISLADOS Y DESNUDOS EN COBRE Y ALUMINIO
- GRUPOS DE PRESION, BOMBAS DE AGUA Y CALEFACCION
- MOTORES Y TRANSFORMADORES
- CONTADORES DE LUZ Y AGUA

DISTRIBUIDOR DE:

General Cable Ceat S.A.

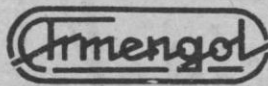


CELSA



GARDY MERLIN GERIN

LAVED S.A.



MAZDA
lámparas y aparatos de iluminación

Plásmica S.A. SOCIEDAD ANONIMA

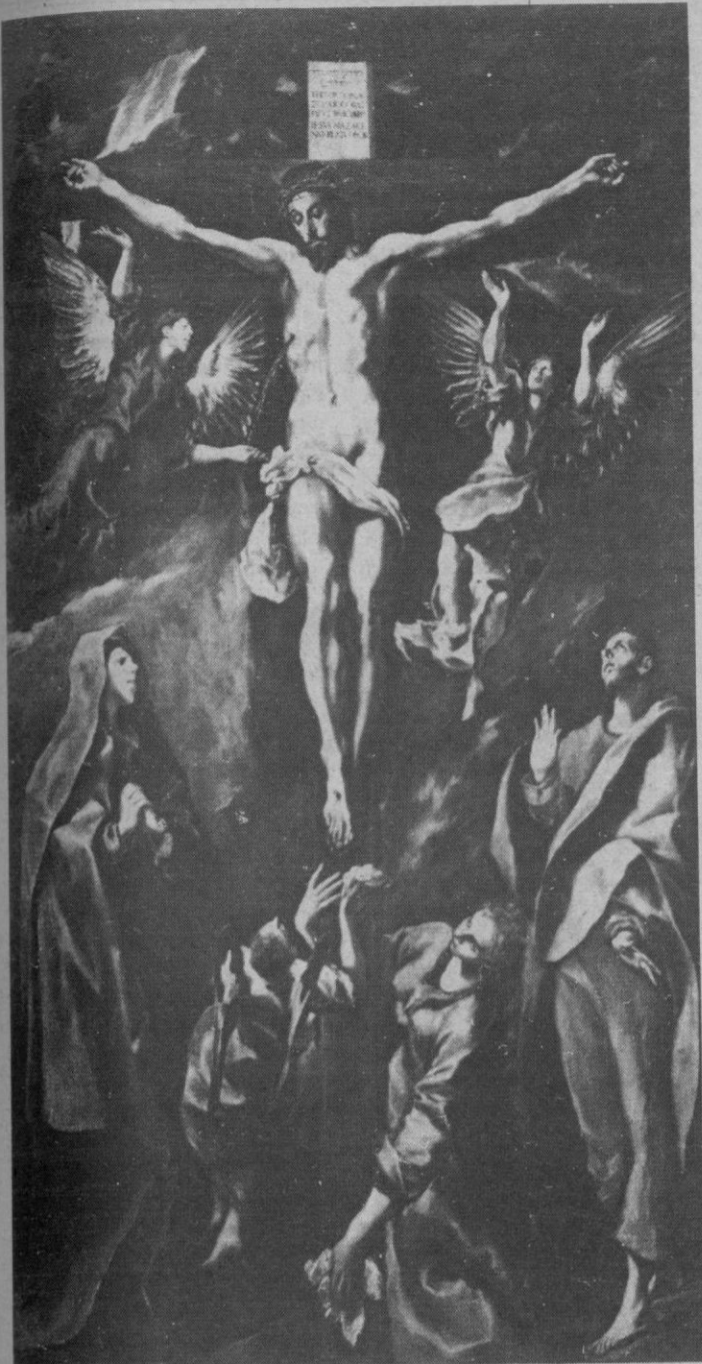
SIEMENS

norma

NIESSEN

AEG

BBC
BROWN BOVERI



«Cristo crucificado, con María, la Magdalena, san Juan Evangelista y ángeles» (El Greco)

con sus antiparras, el Juez con sus balanzas y detrás de ellos el Militar con su espada y la Mujer.

¶ Entra Jesús (ningún parecido buscado con el Salvador, se trata de uno cualquiera de nosotros) entre los dos Ladrones. Se arrodillan los tres, Jesús en centro.

Dos hombres en primer plano sostiene el poste. Dos hombres por detrás sostienen el travesaño. Son las «piezas de convicciones».

IV.—¡EN MARCHA!

Redoble de tambor.

Se carga el poste sobre los hombros de los dos ladrones. Salen.

Se carga el travesaño sobre los hombros de Jesús. Tiene los brazos completamente extendidos y atados al madero con cuerdas.

Es una Cruz viviente y al mismo tiempo una balanza, la *statera facta corporis* del himno litúrgico.

¡En marcha!

V.— UNA PROCESION PARALELA

Hay un encaminar paralelo hacia el Calvario del Poste y del Travesaño. Es el Poste quien llega primero para esperar la consumación que le llevará al Travesaño.

El Cristo y su cortejo ocupan el primer plano.

En el segundo plano y como en contrapunto, el cortejo del Poste se recorta en siluetas negras sobre el telón de fondo.

VI.— LA PROCESION DEL POSTE

Considerémoslo bajo la especie del peso, en lo que yo llamaría su encaminarse horizontal, este poste adosado a nuestras espaldas que es el sufrimiento humano. No nos abandona y no lo abandonaremos.

Equipos preparados lo hacen avanzar incansablemente a través de todos los pueblos, de todas las razas y de todas las generaciones. Es una carga tan preciosa y que nos la disputamos con las armas en la mano. Nada me importa arriesgar la vida para conquistar mi derecho al sufrimiento.

No son sólo los condenados los que han tomado la carga del leño sagrado, hay también voluntarios. Que una grieta se abra bajo sus pies y el largo madero les servirá de puente. Nadie está excluido de la preciosa carga y equipos de mujeres lo pasan a equipos de niños. A veces se tambalea sobre los hombros de una sola pareja, o de un hombre solo, o de una mujer sola, o de un niño solo.

Pero al fin llega a su destino. Y allí el madero por tanto tiempo arrastrado sobre el torrente humano recobra su posición vertical. Los cráneos del primer hombre y de la primera mujer surgen del hoyo en el que se implanta el tronco.

Espera.

VII.— LA PROCESION DEL TRAVESAÑO

Por su parte, la Cruz viviente, que tiene a nuestro Redentor por soporte, se ha puesto en marcha.

El cortejo empieza con los verdugos, estos delegados de la providencia que, reclutados en todos los países, no permiten que el Salvador se detenga. Ya lo hemos esperado demasiado.

Llevarán máscaras que recuerdan los bozales de los perros.

Pero conviene que nuestro triunfador, como los de Roma en otro tiempo, vaya acompañado de las insignias y de los instrumentos de su victoria. La inscripción INRI, y la corona de espinas, y el látigo como un nudo de serpientes, el aguamanil y la toalla, el manojo de cuerdas; la lanza con la punta dorada, la esponja, el gallo dentro de su jaula el Aguila Romana. Cada una de estas cosas llevada solemnemente en lo alto de una pica.

VIII.— LA MADRE

¿Por qué en los Vía Crucis se representa siempre la Madre de Dios siguiendo a su Hijo? En mi opinión le precede como la necesidad precede a la satisfacción, como la Ley Antigua precede, atrae, aspira a la Nueva, y como la Aurora precede al Sol. Así nos la describe el libro de los Proverbios como figura de esta Sabiduría en quien el Señor tenía fija la mirada cuando creó el mundo. Es a ella a quien corresponde la tarea de conducir a su Hijo hasta este altar supremo en el que El va a consumir su misión.

IX.— LA PRIMERA CAIDA

Las caídas en el Vía Crucis oficial son en número de tres. Nada nos impide suponer que la primera caída sea resultado de una sorpresa, digamos de una zancadilla.

X.— LA LENTITUD

¿Cómo expresar mejor la terrible fatiga y la dureza del camino?

Por la lentitud.

Se ve a la Madre de pie e inmóvil en uno de los lados de la escena. El Hijo, que con esfuerzos espantosos sólo consigue resultados imperceptibles, intenta llegar hasta ella. E igualmente todo el cortejo tras El se debate con la dificultad. Incluso el látigo que para avivar su

JOSE HORCAJO

HIERROS

Polígono Industrial «El Cerro»

Teléfonos 422722 y 420329

SEGOVIA



PRODUCTOS CARNICOS

ROSMAR, S. A.

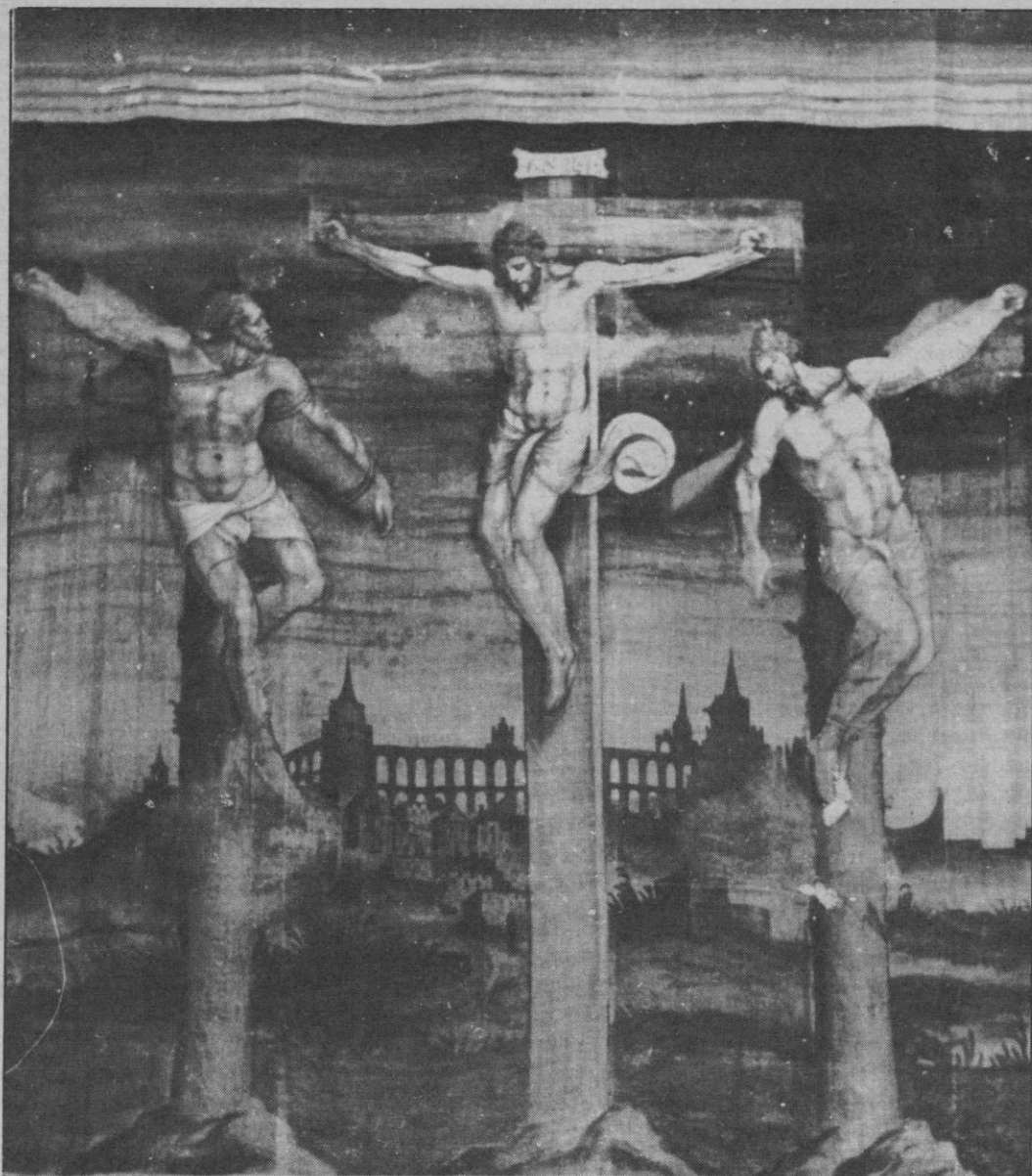
Especialidad en JAMONES

Gerente: Fernando Burgos Hernando

Fábrica: Avenida José Antonio, s/n

Teléfonos 421216-423009

SEGOVIA



El Calvario, sarga conservada en el monasterio de El Parral; al fondo, panorámica de Segovia

avance se pasan de mano en mano las generaciones.

el Infierno estaba dividido contra sí mismo.

XI.— LA VERONICA

Esta mujer que seca el rostro del Cristo, ¿por qué no sería un niño?

Una niña pequeña que se levanta sobre la punta de los pies y que estremecida por los gemidos le cubre la cara con su delantal.

O es su hermanito al que lleva en brazos quien lo hace por ella.

Había una banda de exaltados que sólo veían la venganza inmediata, la rabia por aprovechar este «poco de tiempo» que según el Apocalipsis, se ha dado al Infierno.

Había también el bando de los, digamos, políticos que veían más allá de su nariz y que se daban cuenta con más o menos claridad de los resultados que iba a producir la Cruz.

XII.— EL ENEMIGO

Catalina Emmerich nos dice que en el momento de la Pasión

Son éstos los que inspiraron a la mujer de Pilatos.

«No pasarás», dice el enemi-



«Resurrección» (El Greco)

Auto Escuela Velasco

Gobernador Fdez. Jiménez, 15

Teléfonos 425505 - 427319

SEGOVIA

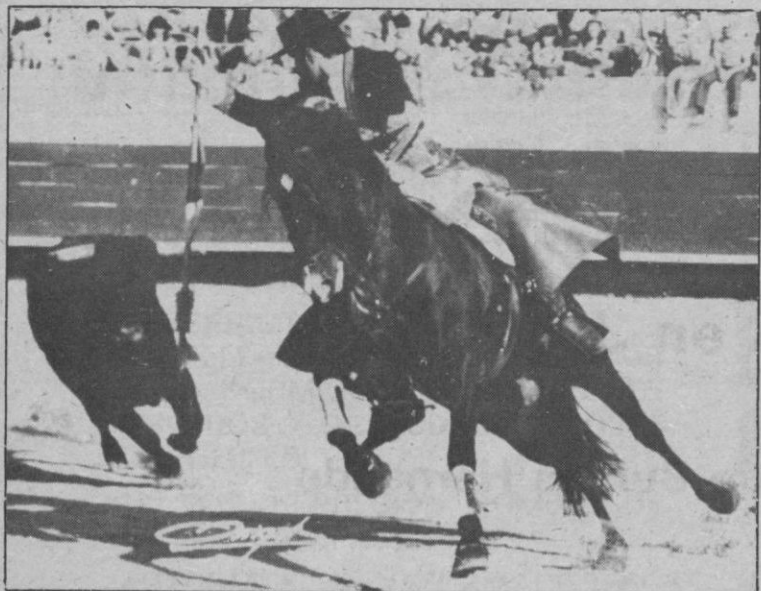
Sección segunda en

AGUILAFUENTE

AUTOBUS D

El más moderno y completo sistema de enseñanza

PEDRO LUIS LLORENTE



EL ARTE, EL TEMPLE Y EL GENIO DEL TOREO A CABALLO

SALON DEL CALZADO

(Frente Casa de los Picos)

Juan Bravo, 54

Teléfono 43 05 88

GALERIAS EL SOL

Bolsos y artículos de regalo

Juan Bravo, 27

Teléfono 43 18 91

SEGOVIA

go extendiendo los brazos a la altura de su antagonista.

Alguien le ataca por detrás.

Se entabla el combate. Por dos veces, el Cristo sobre quien llueven los golpes por la espalda, es rechazado.

Pero detrás del Enemigo aparece la Madre y se produce un último esfuerzo desesperado. se diría que los dos combatientes se confunden en uno.

Pero Jesús lleva ventaja. El enemigo vacila. Lenta, lentamente, se hunde, aplastado. He aquí que ha tocado el suelo con la espalda. Ambos yacen extendidos uno sobre otro.

Es la segunda caída.

XIII.— LOS AUXILIARES

¡En marcha, Jesús!

Sí, pero las fuerzas le faltan.

Afortunadamente están allí los dos ladrones. Es cierto que también están en el otro cortejo, sobre el telón del fondo. No importa. Siempre hay ladrones a mano. Por esto no ha de quedar.

Se empuja pues a los dos personajes, el bueno y el malo, a derecha e izquierda de Jesús. Apoyando sus brazos sobre ellos podrá continuar el camino.

Estamos a los pies del Calvario. El camino sube (la subida en el escenario se indica esquemáticamente).

Los tres emprenden la marcha.

De rodillas.

XIV.— EL CALVARIO

Ahora la escena está vacía. Sólo la Madre. Estamos en la cumbre del Calvario.

Los acólitos llevan el Poste que ha terminado su viaje. Lo levantan. Es muy alto.

Estos acólitos, llevan una máscara o un antifaz que suprime los rasgos reduciéndolos a la impersonalidad.

En medio de la escena se abre una trampa. Algo llega...

XV.— LA LLEGADA

Se oye, mezclado con el ruido sordo de los golpes, el ay, ay, repetido del esfuerzo más que del dolor.

Luego aparece el cortejo. Sintetizado.

Los curiosos.

Las mujeres.

Los sacerdotes (llevan coronas de papel sobre la cabeza y vendas negras sobre los ojos).

Avanzan de espaldas.

Después el hombre que lleva la inscripción.

Redoble de tambor. Aparece Jesús entre los dos ladrones. Se yergue completamente.

Aquí termina el Vía Crucis y empieza el Sacrificio.

El Sacrificio de la Misa.

XVI.— LA CAIDA HACIA ATRAS

Jesús ha terminado con todo lo que es suyo. Se abandona en manos de los hombres. Se deja caer hacia atrás, con los ojos dirigidos al Cielo. A su alrededor hay manos de todas clases que saben lo que han de hacer.

XVII.— LA CORONACION DE ESPINAS

Veni, coronaberis! Ven, y serás coronado, dice la Esposa del Cántico.

He aquí que ha acudido a esta llamada.

El despojo ya ha tenido lugar. Antes de que el Soberano ocupe su trono, debe ser ceñido con su corona.

Se procede a la ceremonia.

XVII.— LA MISA

La Misa empieza. Ha llegado el momento de que la Cruz se complete, que el soporte reciba su complemento horizontal, que el sufrimiento sirva de base a la redención.

Las escaleras se alzan. Todo ocurre con gravedad y solemnidad. Ya no son verdugos los que administran, sino sacerdotes. Llevan máscaras sobre el rostro que les reducen a su función.

XIX.— LA ELEVACION

Superpuestos. Se distribuyen en tres planos como en la misa se distinguen el subdiácono, el diácono y el celebrante propiamente dicho.

Los ministros inferiores levantan al Cristo que continua sujeto al madero transversal y lo pasan a los ministros centrales y éstos a los superiores.

Luego se coloca la inscripción: INRI.

La Cruz está completa.

Abajo la Madre, de pie, la contempla. Anochece.

XX.— «CONSUMMATUM EST»

Un rayo del proyector ilumina los pies del Crucificado.

Después se eleva lentamente, muy despacio.

Alcanza las rodillas, el corazón, los hombros.

El rostro...

Finalmente, la inscripción.

Después sigue elevándose

lentamente. Desaparece. La noche ha vuelto. Se oye el tintineo de una campanilla.

XXI.— ABAJO

Durante este tiempo a los pies de la Cruz se ha levantado un altar.

All complete. Con el tabernáculo, el mantel, el libro y los dos cirios. Se encienden.

Se oye a lo lejos el tintineo de la campanilla que se acerca.

(Quizá viene del fondo de la trampa que continúa abierta).

XXII.— LA PUESTA EN EL SEPULCRO

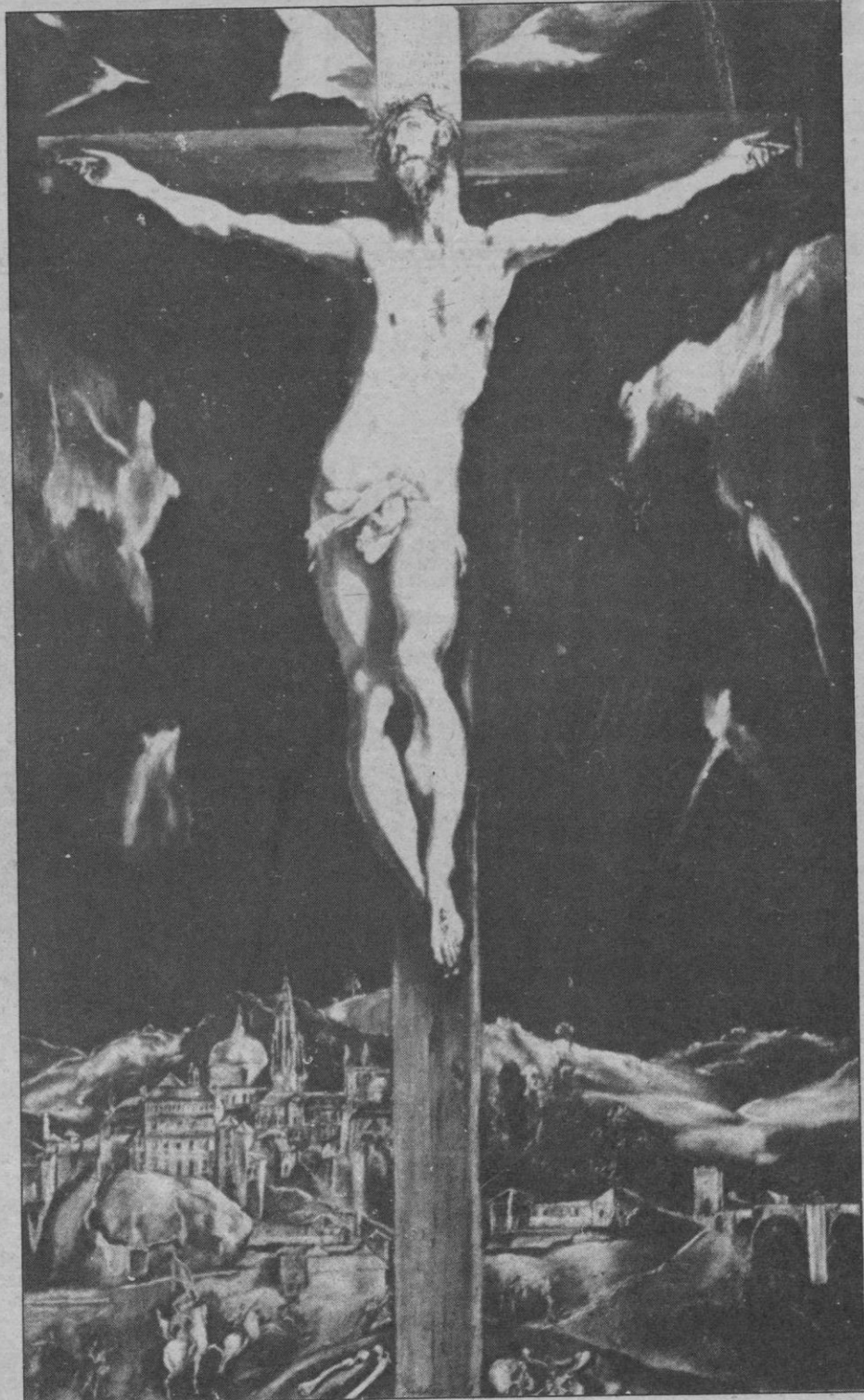
Entra la Madre, esta Madre que es la Iglesia, sosteniendo el vaso sagrado contra su corazón, envuelto en el lienzo humeral.

Abre el sagrario, deposita el copón, se arrodilla.

Todo está consumado.

Tintineo de campanilla.

(Traducción de Miguel Siguán)



«Crucifixión», al fondo, Toledo (El Greco)

Incalisa s.a.
INSTALACIONES

Pedro de Fuentidueña, 13
Teléfonos: 42 97 18 SEGOVIA
43 37 18

**AHORRE
ENERGIA
Y GANE
CONFORT**

**CALEFACCION POR SUELO RADIANTE
CON TUBO DE POLIETILENO RETICULADO**

**Miles de usuarios en todo el mundo
avalan sus resultados**



**HERMANOS
GARCIA
PELUQUEROS
CREATIVOS**

Presentan este año la moda para profesionales de Madrid, Barcelona y Toledo

SALONES:

- Belleza
- Cosmetología capilar
- Biosthetique

Juan Bravo, 4
Teléfono 43 31 98

Ezequiel González, 4
Teléfono 43 70 79

c/ Tours, n.º 6
Teléfono 42 41 28



Peugeot 205. Contigo al fin del mundo.

**Por tu confort,
economía y rendimiento.**

¡Sorprendente 205! Vienes dispuesto a ir muy lejos. Donde quieras llegar.

Vienes con ganas y puedes con todo. Sin cansarte nunca y sin pedir casi nada a cambio.

Si quiero confort, tú lo tienes.

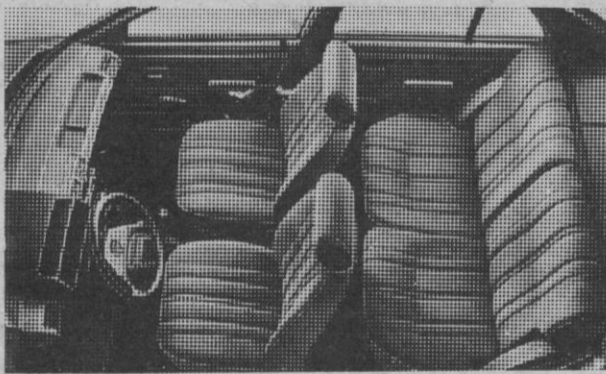
5 amplias y confortables plazas.

Si quiero autonomía, tu me la das.

1.000 Kms. sin repostar.

Si quiero economía, tú colaboras.

Sólo 4,9 litros a los 100 Kms.

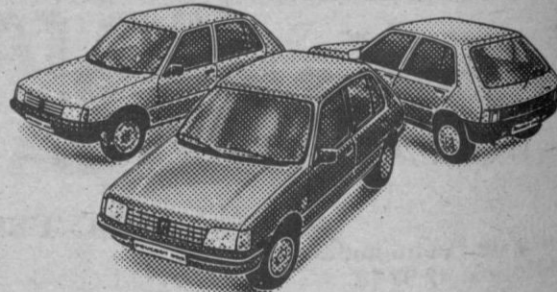


PEUGEOT 205

Siempre adelante. Siempre dispuesto a darlo todo. Que es mucho.

Se puede confiar en ti, tanto como para ir contigo al fin del mundo.

Tres terminaciones y tres motores:
GL, GR Confort y GT.



Venga a verlo a:

MOSA

Avda. San Rafael, 42
Teléfono 42.16.26
SEGOVIA

su concesionario **PEUGEOT TALBOT**



EL MAS HUMILDE

«Padre, ha llegado la hora; glorifica a tu Hijo, para que tu Hijo te glorifique, ya que le diste poder sobre toda carne, para que dé vida eterna a todos los que le has dado. Y ésta es la vida eterna, que te conozca a Ti, el solo Dios verdadero, y al que enviaste, Jesucristo. Yo te glorificaré en la tierra, terminando la obra que me encomendaste hacer; y ahora, glorificame Tu, Padre, de tu parte, con la gloria que tenía contigo, antes de existir el mundo».

(San Juan 17,1-5)

en realidad, ellos, en su silencio, llevan su cruz.

Primero, debeis poner os gafas que graduen vuestra aguda miopía, antes de intentar quitar la pequeña catarata del ojo ajeno. Después, obrad de buena fe, viviendo profundamente, de instante en instante, momento a momento, el presente continuo que Dios nos ha dado. Recordad el Presente en Jesucris-

la Santa Palabra, es injustamente condenado por sus propios hermanos Nuestro Señor Jesucristo. Y todos los que, en verdad, hablan por El, sufren parecida suerte: sufren tribulaciones, adversidades, penas, dolores, contrariedades... y muertes, contrariedades... y muerte en algunos casos.

Y sigo con El Cristo:

¡Qué Oración al Padre... reza El Maestro! Y cuánto llora y cuánto sufre antes del Calvario; suda hasta sangre... Y, luego, le prenden —el diablo había tentado anteriormente al pobre y compadecido Judas Iscariote— y le hacen reo de Sanedrín y le dan lastimoso tormento.

Y después de todo este martirio, y de cargas con todas las culpas, El: todo Puro, todo Amor, es clavado —con tres clavos— en una sencilla cruz de madera. Y muere entonces físicamente, como el más humilde.

Y resucita triunfante y lleno de la Gloria de Dios Padre, tras haber derrotado a la Muerte y al Hades, al Tercer y Santo Día, totalmente transmutado y divinizado, habiendo redimido a la humanidad.

Y qué podemos, Padre, nosotros añadir a este Sagrado

Acontecimiento, que significó la Luz de los siglos y siglos; pues, ante tanta luz, casi quedamos cegados. ¡Qué podemos añadir...! Padre. Y ¡mira cómo está el mundo?! Nos le van a crucificar una vez más. ¡No es justo!, Padre. Dile que no venga, que no vuelva... Más sé que no nos va a hacer caso; y volverá siempre que le necesitemos, como el más humilde, intentando pasar inadvertido, pero con esa mirada llena, cargada de Luz... de comprensión... de perdón... y de... Amor, como el más humilde, El: EL MAS HUMILDE.

Quiero sentirte a Ti, hacerme tuyo esclavo servidor, y ser tu aliento; sufrir sobre mi cuerpo tu calvario, para poder ser digno de tu arrullo; sentirte a Ti, Jesús, de viento en viento; ser alma en Paz guardada en tu glosario.

¡Oh! Tu que brillas más que el sol de Oriente, que eres el Fuego sabio y perdurable, el verdadero Sol, mi Dios, Rey Astro, danos de tu jardín, de tu simiente, las rosas de la Paz inmensurable de bellos tonos mármol y alabastro.

Pedro-Antonio Blázquez
San Antolín



«Piedad» (Gregorio Fernández)

El Señor, El que nació en el pesebre, El que calza sandalias de peregrino, entra en la ciudad, montado en un pollino de asna, como el más humilde. Le acogen con grandeza los mismos que le van a crucificar; se diría que, los hipócritas y los envidiosos, halagan a los que consideran sus enemigos, para hacerles creer a éstos que están con ellos. Un discípulo del Divino Gran Maestro, en este siglo, se dirige a los «sepulcros blancos», anunciándoles de nuevo por dónde se debe caminar. He aquí su testimonio:

«Vosotros participáis en los ritos cristiano-marianos, practi-

cando un culto meramente externo; no vivís internamente la esencia de los actos litúrgicos, ni oráis ni tratáis de orar con el corazón. Más bien, os dedicáis a «cumplir» para así acallar vuestra conciencia, sin haberos parado a pensar detenidamente si en verdad estáis realizando la Voluntad de Nuestro Padre.

Os persignáis sin motivación cristiana auténtica. Rezis porque hay que rezar; sin más. Comulgais, por fuera y no por dentro. Asistís a la santa misa por el qué dirán. Y lo peor de todo es que, luego, señaláis con el dedo, a los que no «cumplen» como vosotros, cuando

to; el Presente de El que es el Camino, la Verdad y la Vida, Hijo y Uno con el Padre y el Espíritu Santo, formando con Ellos Una Misma Adoración y Gloria; porque este Presente es la Obra Divina, Obra formada por el Amor y el Trabajo, que algunos han denominado Gran Causa. Y hacia este Presente debo ir enfocado el nuestro, obañdo con humildad, sencillez y caridad, llevando este carisma a todas partes, en virtud de la Palabra que el Señor nos ha dado».

Y así, por predicar la Palabra, es puesto en entredichos.

Así, por predicar la Palabra,



AUTOS IERESMA VEHICULOS DE OCASION

Todas las marcas y modelos
perfectamente revisados
y acondicionados

JOSE MARIA SOMBRIA

Obispo Quesada, 20
Teléfono 42 27 00

SEGOVIA



En sus banquetes
y bodas, brinde
con Freixenet



HOTEL PUERTA DE SEGOVIA



100 habitaciones, todas con baño
Bodas y banquetes - Restaurante: Platos regionales e internacionales
Bar Veladiez - Piscina - Pistas de tenis
Aparcamiento para 500 vehículos

Carretera de Riaza, s/n.

Teléfono 43 73 50 (3 líneas)

LA LASTRILLA - Segovia



Representación de la Pasión, en Oberammergau (RFA)

RETENES - CORREAS TRAPEZOIDALES - TORNILLERIA - ACERO TRATADO - HIDRAULICA - NEUMATICA - CADENAS AGRICOLAS - CADENAS INDUSTRIALES

CADENAS ROTATOR - MANGUETAS TRACTORES - VARILLA ROSCADA DE ACERO TRATADO - CADENA DE HORMIGONERAS - ALGODONES DE LIMPIEZA FILTROS

Rodamientos FERBER

Dominamos la Industria y la Agricultura
Consúltenos su problema

Travesía José Antonio, 15

Teléfonos: Tienda: 42 68 61 - 42 66 45
Particular: 42 21 95

SEGOVIA

Desde hace 350 años se representa la Pasión de Cristo en Oberammergau

Oberammergau.— Hace 350 años, a finales del verano de 1633, los miembros del concejo municipal de la pequeña ciudad bávara de Oberammergau hicieron la solemne promesa de representar en un acto teatral la Pasión de Cristo cada diez años indefinidamente, en acción de gracias por la misericordia divina, si la población quedaba libre de la peste que desde hacía un año estaba haciendo estragos en este alejado pueblo montaños.

Según registra la crónica de la ciudad, desde el mismo momento en que se hizo el jura-

mento, no se produjo un sólo caso mortal debido a aquel morbo.

Los habitantes de Oberammergau, en el sur de la República Federal de Alemania, han cumplido hasta ahora la promesa, y cada decenio se celebra la representación teatral, la primera de las cuales data del 1634. La próxima será en 1984. Sin embargo, lo que al principio era un mero suceso local fue cobrando fama con los siglos y hoy día asisten a las funciones, que tienen lugar entre el 21 de mayo y el 30 de septiembre, turistas procedentes de toda

Alemania y del mundo. Este año se cuenta con la llegada de 100.000 turistas del resto de Alemania y de 400.000 del extranjero. En las representaciones de la Pasión actúan solamente habitantes del pueblo, cuyo censo es de 4.800 personas.

Los actores consideran un gran honor la elección y sacrifican durante dos meses antes su tiempo libre en los ensayos de declamación, canto coral y música. La ciudad vive del turismo y de la agricultura.

Kurt Zenker (DaD)



Mesón Restaurante El Cordero

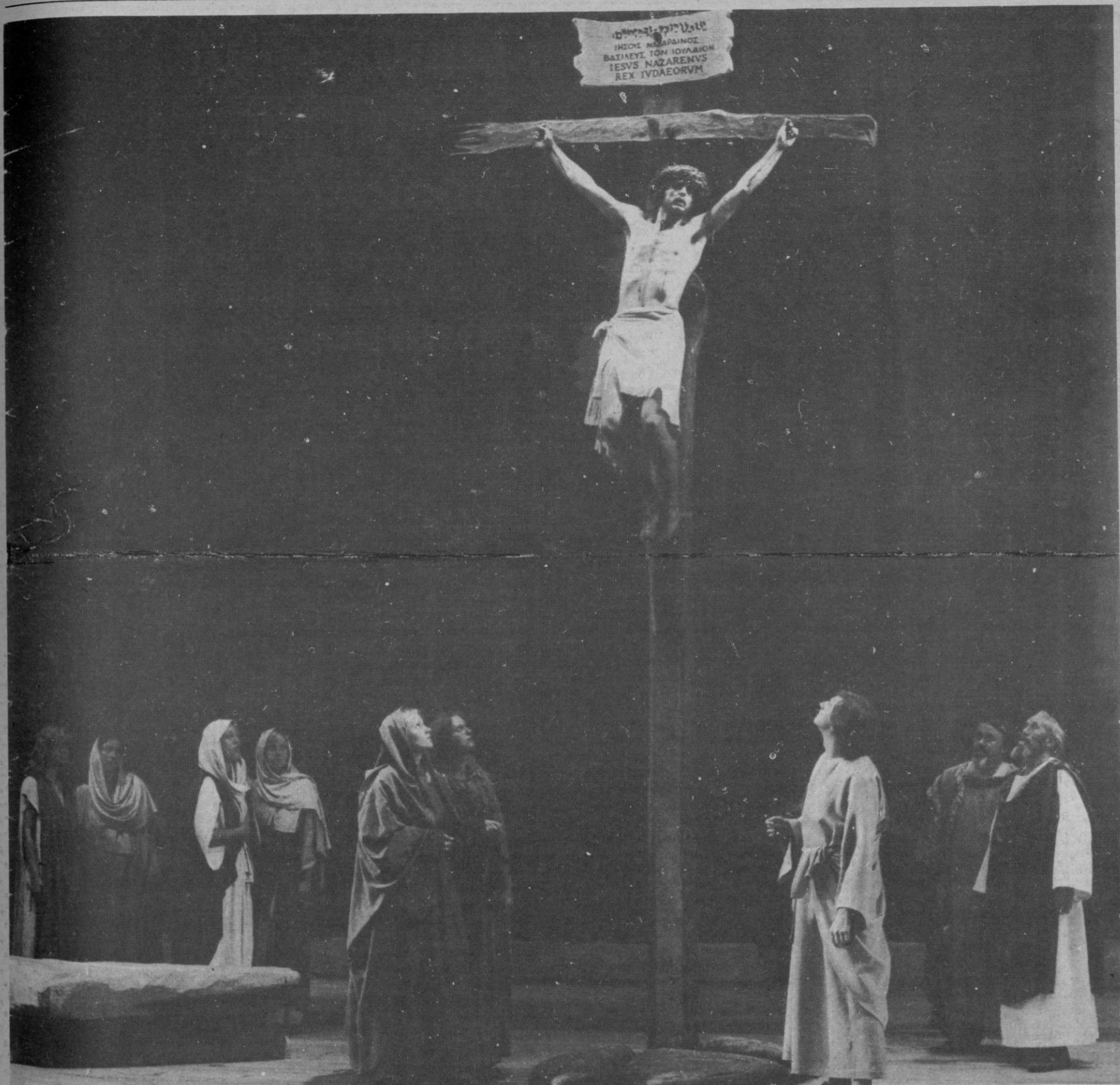


Brinde con Freixenet

Bodas - Banquetes - Convenciones

Salones para reuniones, comuniones, bautizos, meriendas
Gran servicio a la carta y variedad de raciones en el Mesón

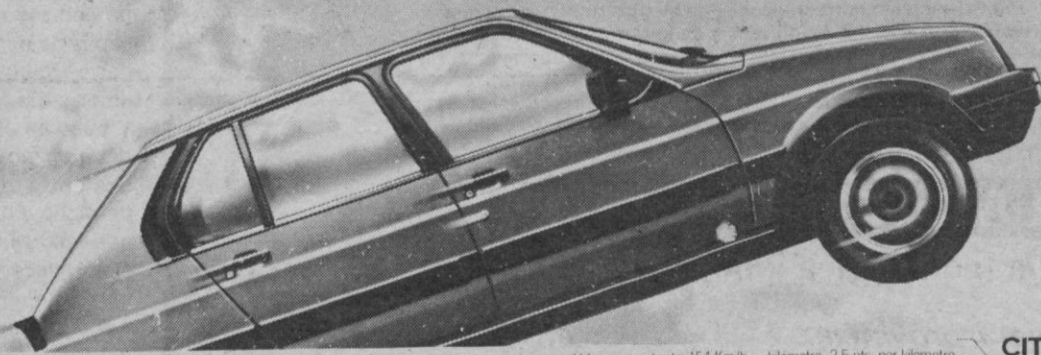
Dirección: Angel García Cortés y Gregorio Martín Hernando
Calle del Carmen, 4 y 6 - Teléfonos 43 33 40 - 43 41 80 - 43 51 96 - SEGOVIA



Escena cumbre de la Pasión de Oberammergau (RFA)

NUEVO CITROËN VISA DIESEL

DESPEGUE EN DIESEL.



Este es el nuevo Citroën Visa Diesel. El diesel de la nueva generación.

Un diesel capaz de superar en todos los terrenos a un coche de gasolina.

Veloz como el solo. 154 Km/h. Potente como ninguno. 60 CV salvajes. Rentable desde el primer

kilómetro. 2,5 pts. por kilómetro. Nuevo Citroën Visa Diesel. Despegue en diesel.

CITROËN ^ 84
Cada día más.

Concesionario oficial

Vicente Leal Vargas, S. A.

Guadarrama, 15 - Teléfonos 42 14 05 - 42 23 33
SEGOVIA

El madero

Cuando vengo a refugiarme junto al madero, a tus pies Mi dolor desaparece, al verte como lo ves de cabeza a pies de oprobios muerto Que no puede haber mayor sufrimiento, y me siento renacer y comprendo de este sufrir el porqué y el gran desprecio. Empiezo a creer que tu tormento rocía mi ser y le dá aliento ¿Qué bueno estarse junto al madero! Para aplicarse tan buen remedio. ¡Gracia de tener tan gran Redentor! Aquí está, ¡Ven! Dale tu dolor, a cambio te da El Sublime Salvación.

Josefina Benito.

Buscando a Dios

Silencio,
Que nada turbe
el misterio del tiempo
que conduce al instante,
en que lo eterno
se percibe

Cuando el cielo se llena
en su profundo abismo
de claridad, inmensa,
insospechada...
Presencia de Dios mismo.

Los sùtiles cendales
de los cirros,
agujas transparentes,
cruzan etereos
y atraviesan la luz.

Hasta el viento avisado,
se detiene,
en su fuga constante.
Pues la esencia de Cristo
agonizante,
se perfila en la Cruz.



Cristo de san Marcos



L. Vicente

Soledad (Aniceto Marinas)

Nissan-Motor Ibérica: Un Fenómeno. Aquí y Ahora



Nissan Motor Company, socio mayoritario de Motor Ibérica, es el tercer fabricante mundial en el sector de la automoción.

Nissan es un auténtico fenómeno, un gigante japonés que produce tres millones de vehículos al año y los comercializa en más de 160 países. Su facturación rebasa los tres billones de Yens (1 billón 920 mil millones

de Pts.) y es uno de los líderes mundiales en investigación y control de calidad.

La tecnología de Nissan es tan avanzada que fabrica cohetes para la exploración aeroespacial.

Nissan pisa fuerte en el mundo. Por eso, para introducir sus vehículos en España, eligió a Motor Ibérica, líder en los sectores agrícola y de transporte

ligero, cuyos productos están presentes en diversos mercados internacionales.

Y por fin, gracias a esta asociación, Vd. dispone ya de vehículos muy por encima de lo normal: los fabricados por Nissan-Motor Ibérica con las marcas Nissan y Ebro.

La más alta tecnología japonesa a su servicio. Aquí y ahora.

Per. Domenech

NISSAN MOTOR IBERICA

Perfección tecnológica japonesa.

Concesionario oficial para Segovia y provincia:

AGRO - MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Guadarrama, 10

Teléfonos 42 12 37 y 42 06 50

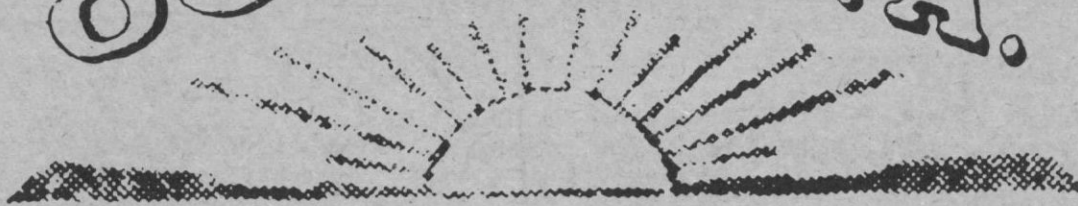
SEGOVIA

Dios es amor

Dios es amor,
el Supremo Ser
creador de todo,
infinito bien.
El amor de suyo,
por su mismo ser,
tiende a darse todo
en favor de aquél,
a quien quiere y ama.
Dios así lo es...
A su Unico Hijo
dio su propio Ser,
en unión de esencia,
natura y poder.
Al Espíritu Santo
ambos diéronle
su Esencia Divina,
que hace de los Tres
un único Dios
y en personas tres:
Padre, Hijo y Espíritu
Santo y a la vez,
los Tres en Eterno,
ni antes, ni después,
y un sólo Infinito
con igual poder.
—Misterio sublime,
objeto de fe,
para nuestro espíritu,
que hemos de creer,
pues, si es superior,
no es contrario a él:
Un Dios, en presencia,
en persona, Tres.

||
Al hacer al hombre
semejante a El,
Dios puso en su pecho,
varón y mujer,
un corazón grande,
capaz de poder
dar y recibir
amor y hacer bien.
Y puso en el alma
del humano ser
un anhelo inmenso
de dicha y de bien,
que sólo Dios puede,
si satisfacer,
mediante el amor
a Dios, Sumo Bien,
y a todos los nombre,
según amó El
Dios es Amor
el hombre también
en todo y a todos
siempre hagamos bien.
Julián Alonso Moreno

O CASO S. A.



SEGUROS Y REASEGUROS
AGENCIA DE SEGOVIA

Avda. Fernández Ladreda, 12

Teléfono 43 26 11

Romances sobre la Pasión

En Castillejo de Mesleón, nuestro colaborador Juan Montero Lobo ha recopilado una colección de coplas y romances sobre la Pasión de Cristo, que nos facilita y que publicamos por considerar dicha colección de una indudable riqueza dentro del acervo folklórico segoviano.

LOS MANDAMIENTOS

Los mandamientos son diez, mis palabras son de ejemplo y para mejor decir, vamos a los mandamientos.

En el primero fue Judas, cuando aquel manso cordero, le vendió por treinta reales, luego le entregó en el huerto.

El segundo los judíos, por el huerto le partieron y con grande griterío, en la cárcel le metieron.

En el tercero la junta, de que la junta salieron, mandó que le crucifiquen, de que le azoten primero.

En el cuarto cantó el gallo, cuando le negó San Pedro, le dan cuatro mil azotes y los demás que no cuento.

En el quinto una columna, le amarraron como a un reo, le subieron al balcón, de púrpura y corona puesto, una corona de espinas, le pusieron en el sexto.

En el séptimo una cruz, sobre sus hombros pusieron

y como era tan pesada, con ella cayó en el suelo.

En el octavo el calvario, cuando asomó el cirineo, le ayuda a llevar la cruz, para que llegase más presto.

En el noveno los clavos, ya están hechos los barrenos, le clavan de pies y manos, le descoyuntan sus huesos.

En el décimo inspiró y vino longinos luego, le ha pegado una lanzada, en su santísimo pecho.

Habéis de saber cristianos, aquí estos diez mandamientos,

el doctor que los dispuso, fue Cristo Redentor nuestro.

LA BARAJA

En la baraja de naipes, yo considero en el as, que no hay más que un solo dios, solo y no puede haber más.

En dos yo considero, aquella suma belleza, que siendo el Verbo encarnado, sólo hay dos naturalezas.

En el tres yo considero, ésta sí que es cierta y clara, las tres personas distintas, de la Trinidad Sagrada.

En el cuatro considero, que lo veo desde lejos, cosa que manda la Iglesia, reza los cuatro Evangelios.

En el cinco considero y siempre he considerado, las cinco llagas de Cristo, pies manos y costado.

En el seis yo considero, que no hay carta más hermosa, la Muerte y Pasión de Cristo, afligida y dolorosa.

En el siete considero, contemplo con alegría, la Muerte y Pasión de Cristo, los dolores de María.

En la sota considero, aquella infame mujer, que de la fruta vedada, a Adán se la dio a comer.

En el caballo contemplo, corrido y avergonzado y primado de la gracia, Adán cayó en el pecado.

En el rey yo considero, contemplo cuál podrá ser, siendo rey de cielo y tierra, obligado a padecer.

Las cartas de la baraja, ya os las tengo explicadas, en la Pasión de Jesús, no dejéis de contemplarlas.



Encapuchados en una procesión castellana

Muebles todos los estilos

Carretera de Villacastín, 2

Teléfono 425254

SEGOVIA



Muebles castellanos pino y roble

Carretera de La Coruña, 5

Teléfono 171576

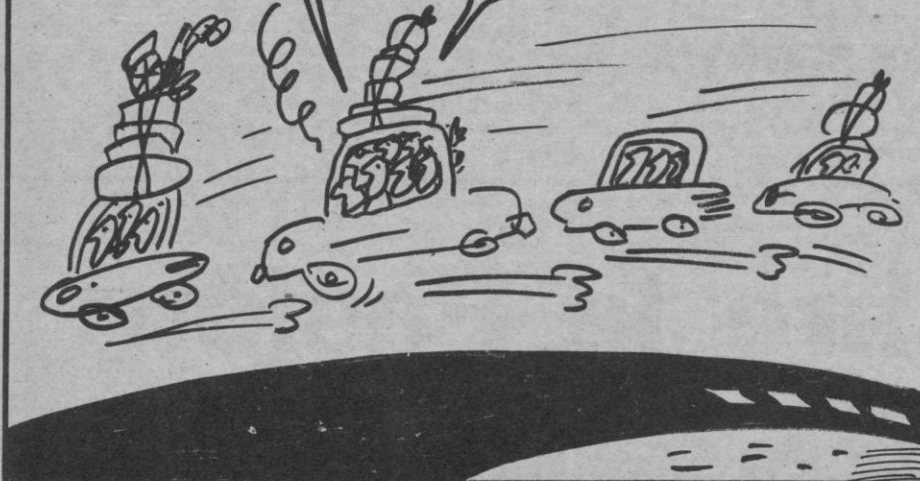
SAN RAFAEL (Segovia)

LA ESCAPADA!

MADRIGUL

PAPÁ, QUE A LA ABUELITA LE HA DADO EL INFARTO
QUE HAGA RELAX Y SE MENTALICE HASTA LLEGAR A BOCEGUILLAS

NO SEAS PELMA EMILIA. TE DIGO QUE LA GUARDIA CIVIL NO TOLERA QUE LOS NIÑOS VAYAN DELANTE



MENOS MAL QUE YA HA SALIDO EL PLASTA DEL ASTRONAUTA DEL PORTAEQUIPAJES
QUE SE META AHORA LA TÍA ASUNCIÓN

PARA PEPÉ, QUE TENGO PESADEZ DE ESTÓMAGO

PRUEBA A SACARTE LA FREGONA DE LA BOCA

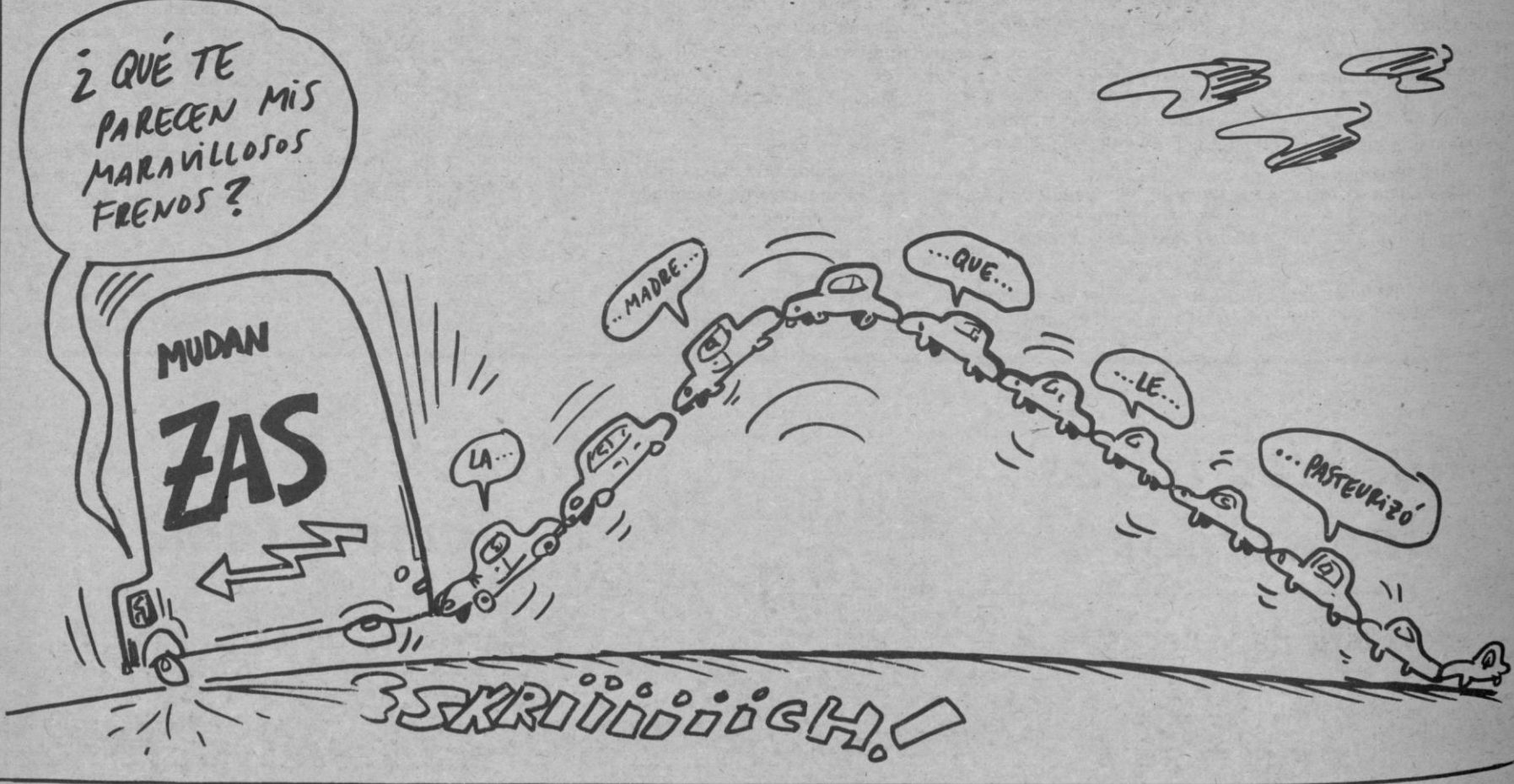


¿QUÉ TE PARECEN MIS MARAVILLOSOS FRENO?

MUDAN
ZAS

LA...
...MADRE...
...QUE...
...LE...
...PASTEURIZO'

SKRIIIIIICH!



SEAT**Garage Sousa, S. A.**

Polígono del Cerro. Calle 7 Picos, 18. Teléfono: 42 24 74
 Exposición: Ezequiel González, 28. Teléfono: 42 54 18
 SEGOVIA
 y sus agentes:

Auto Joca, S. L.
 Teléf. 54 31 69
 BOCEGUILLAS

Talleres Vimar
 Teléf. 17 16 88
 SAN RAFAEL

Talleres Luis Lobo
 Teléf. 52 00 16
 CANTALEJO

Rituerto y Lobo
 Teléf. 43 34 33
 SEGOVIA

Talleres Carlos
 Teléf. 56 01 85
 CARBONERO EL MAYOR

Talleres Condado
 Jerónimo de Aliagas, 5
 Teléf. 43 69 11
 SEGOVIA

Manuel Piner Tapia
 Teléf. 10 71 52
 VILLACASTIN

Fermín Herrero
 Teléf. 50 00 86
 TUREGANO

Tomás Aguado
 Teléf. 14 03 18
 CUELLAR

Talleres Nava
 Teléf. 58 00 00
 NAVA DE LA ASUNCION

Red Seat. La garantía más fuerte.



El Polo Classic es un Volkswagen por encima de todo.

Con la tradicional mecánica Volkswagen: sólida, robusta, económica.

Que le permite pasar por alto el taller.

El Polo Classic es tan ágil en ciudad como potente en carretera. Con mínimo consumo.

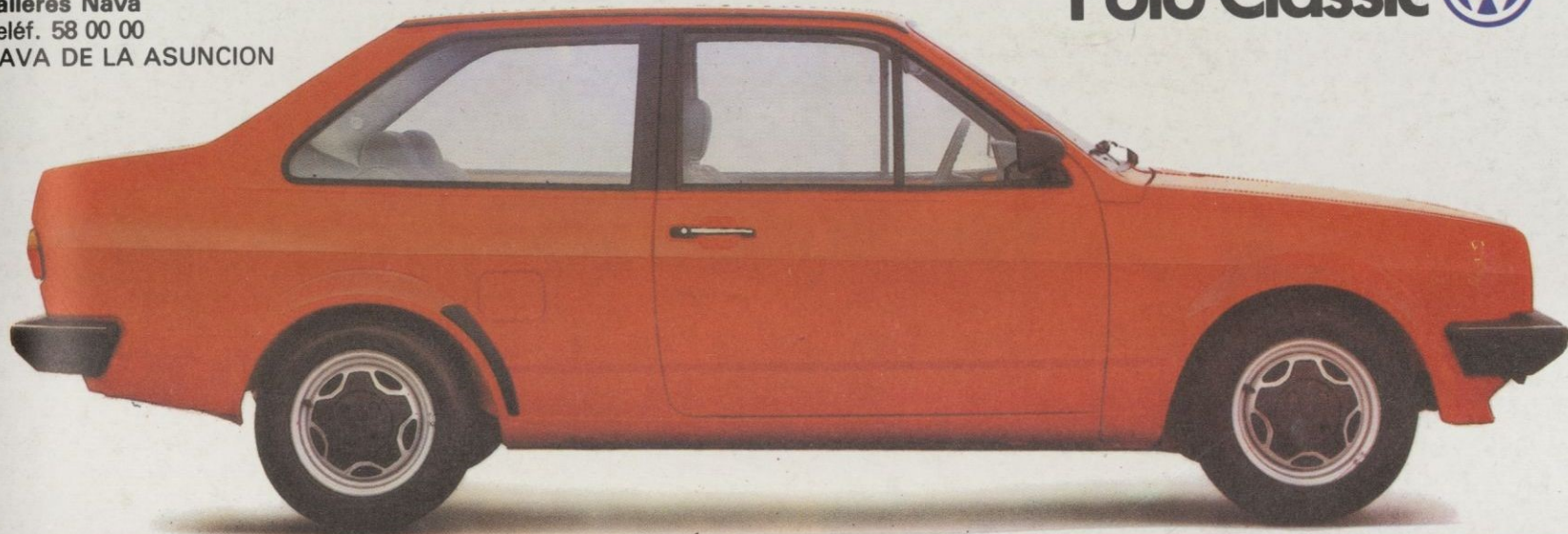
El tamaño de su maletero es el mayor de su categoría: 540 litros. Como para llevar el equipaje de una familia y media.

No hay quien se le acerque en capacidad.

Las reducidas dimensiones de un logrado tres volúmenes como el Polo Classic le permiten aparcar en cualquier sitio. Sin más vueltas.

Aparte de todos estos argumentos hay uno decisivo: su precio.

Polo Classic 



**MOBILIARIO
 EUROPOOL S.L.**

Ctra. de Riaza, s/n
 Junto a Magullo

Teléfonos: 43 20 00
 43 20 11

LA LASTRILLA
 (Segovia)

La Caja contigo

y con tus compromisos



CAJA DE AHORROS  DE SEGOVIA
Y MONTE
DE PIEDAD